

馬可福音

施洗約翰

(3:1 2; 3:1 8; 1:19 8)

- 1 神的兒子（些抄本無 神的兒子一句）耶穌福音的開始
- 2 正如以賽亞先知的書上寫著：看哪，差遣我的使者在你的面前，備你的道路；
- 3 在曠野有呼喊者的聲音：預備主的道，直他的路！
- 4 照這話，洗的約翰在曠野出現了，講悔改的洗禮，罪得赦
- 5 猶太全地和全耶路撒冷的人，出來到他那裡去，認自己的罪，約旦河裡受了他的洗
- 6 約翰身穿駱駝毛的衣服，束皮帶，的是蝗蟲和野蜜
- 7 他傳講說：有一位在我以後來的，力比我大，就是彎腰給他解鞋帶都沒有資格
- 8 我用水給你們施洗，卻要用聖靈給你們施洗

耶穌受洗

(3:13 7; 3:21 2)

- 9 那時候耶穌從加利利的拿撒勒來，約旦河裡受了約翰的洗
- 10 他從水裡一上來，看見天裂開了，靈仿佛鴿子降在他身上
- 11 又有聲音從天上來說：你是我的愛子，喜悅你

耶穌受試探

(4:1 1; 4:1 3)

- 12 聖靈隨即催促耶穌到曠野去
- 13 他在那裡四十天，撒但的試探，野獸在一起，天使來服事他

在加利利傳道

(4:12 7; 4:14 5)

- 14 約翰被捕以後，耶穌來到加利利，講神的福音，
- 15 說：時候到了，神的國近了，你們應當悔改，信福音

呼召四個門徒

(4:18 2; 5:1 1; 1:35 2)

16耶穌沿著加利利海邊行走，見西門和他弟弟安得烈在海上撒網；們是漁夫

17耶穌就對他們說：來跟從我，要使你們成為得人的漁夫

18他們立刻撒下網，從了他

19耶穌稍往前走，見西庇太的兒子雅各，雅各的弟弟約翰，在船上整理魚網，

20他立即呼召他們他們撒下父親西庇太和雇工在船上，跟從他去了

在迦百農趕出污靈

(4:31 7)

21他們到了迦百農，耶穌隨即在安息日進入會堂教導人

22大家對他的教訓都很驚奇，為他教導他們，一個有權柄的人，像經學家

23就在那時，堂裡有一個被污靈附著的人，叫起來，

24說：拿撒勒人耶穌，們跟你有甚麼關係呢？來毀滅我們嗎？知道你是誰，是神的聖者

25耶穌斥責他說：住口！他身上出來！

26污靈使那人抽瘋，聲喊叫，從他身上出來了

27眾人都很驚訝，是彼此對問說：這是怎麼一回事？

個有權能的新道理啊！吩咐污靈，靈竟服從了他！

28耶穌的名聲立刻傳遍了加利利一帶

治病趕鬼

(8:14 7; 4:38 1)

29他們一出會堂，和雅各約翰到西門和安得烈的家裡去

30西門的岳母正在發燒躺著，們立刻告訴耶穌

31耶穌走到她面前，著她的手，她起來，就退了，就服事他們

32到了黃昏，人不斷把生病的和被鬼附的，帶到耶穌面前

33全城的人都聚集在門口

34耶穌醫好了各樣的病，趕出許多的鬼，且不許鬼說話，為鬼認識他

在加利利傳道趕鬼

(4:42 4)

35次日凌晨，還沒有亮，耶穌起身出去，到荒野的地方，那裡禱告

36西門和那些跟他在一起的人就去尋找耶穌

37他們找到了，對他說：大家都在找你呢！

38耶穌對他們說：我們到鄰近的鄉鎮去吧，也在那裡傳道，為我就是為這事而來的

39於是他走遍加利利全地，他們的會堂裡傳道，且趕鬼

治好麻風病人

(8:2 ; 5:12 6)

40有一個患麻風的人，到耶穌跟前，下求他說：如果你肯，能使我潔淨

41耶穌動了憐憫的心，伸手摸他，：我肯，潔淨了吧！

42麻風立刻離開了他，就潔淨了

43耶穌打發那人離開以前，厲地吩咐他，

44說：你千萬不可把這事告訴任何人，只要去給祭司檢查，且照著摩西所規定的，你得潔淨獻祭，向大家作證

45但那人出來，任意傳講，把這事傳開了，致耶穌不能再公開進城，好留在外邊荒野的地方；而還是有人從各處到他那裡去

2

治好癱子

(9:1 ; 5:18 6)

1過了些日子，耶穌再回到迦百農一聽說他在屋子裡，

2許多人就都來聚集，至連門前都沒有地方了，耶穌就對他們講道

3那時有人把一個癱子帶到耶穌那裡，由四個人抬來的

4因為人擠，能帶到他面前，對著耶穌所在的地方，去房頂；通了，把癱子連人帶褥子縋了下去

5耶穌看見他們的信心，對癱子說：孩子，你的罪赦了

6當時有幾個經學家也坐在那裡，裡議論說：

7這個人為甚麼這樣說話？說僭妄的話了除了神一位以外，能赦罪呢？

8耶穌心裡立刻知道他們這樣議論，對他們說：你們心裡為甚麼議論這事？

9對癱子說你的罪赦了，說起來，著你的褥子走，一樣容易呢？

10然而為了要你們知道人子在地上有赦罪的權柄，
(就對癱子說：)

11我吩咐你，來，起你的褥子，家去吧

12那人就起來，刻拿著褥子，眾出去了眾人都非常驚奇，讚神，：我們從來沒有見過這樣的事

呼召利未

(9:9 3; 5:27 2)

13耶穌又出去，了加利利海邊；人都到他面前來，就教導他們

14他往前走的時候，見亞勒腓的兒子利未坐在稅關那裡，對他說：來跟從我！他就起來跟從了耶穌

15後來耶穌在利未家裡吃飯，很多稅吏和罪人也來與他和門徒一起吃飯；為這樣的人很多，且他們已經跟隨了耶穌

16法利賽派的經學家，見耶穌與罪人和稅吏一起吃飯，對耶穌的門徒說：他跟稅吏和罪人一起吃飯嗎？

17耶穌聽見了，對他們說：健康的人不需要醫生，病的人才需要；來不是要召義人，是要召罪人

新舊的比喻

(9:14 7; 5:33 8)

18約翰的門徒和法利賽人正在禁食，人來問耶穌說：為甚麼約翰的門徒和法利賽人的門徒常常禁食，的門徒卻不禁食呢？

19耶穌回答：新郎跟賓客在一起的時候，客怎能禁食呢？要新郎還在，不能禁食

20但日子到了，郎要被取去，開他們，一天他們就要禁食了

21沒有人會把一塊新布縫在舊衣服上，果這樣，的布就會把舊衣服扯破，開的地方就更大了

22也沒有人會把新酒裝在舊皮袋裡，果這樣，就會把皮袋脹破，和皮袋都損壞了；酒總該裝在新皮袋裡

安息日的主

(12:1 ; 6:1)

23有一次，安息日，穌從麥田經過，的門徒一面走路，面摘麥穗

24法利賽人對耶穌說：你看，們為甚麼作安息日不可作的事？

25耶穌對他們說：大衛和跟他一起的人在飢餓缺食的時候所作的，們沒有念過嗎？

26他不是亞比亞他作大祭司的時候，了神的殿，了除祭司以外誰都不可以吃的陳設餅，且還給跟他在一起的人吃嗎？

27耶穌又告訴他們：安息日是為人設立的，並不是為安息日設立的

28這樣，子也是安息日的主

3

治好手枯的人

(12:9 4; 6:6 1)

1耶穌又進了會堂，那裡有一個人，的一隻手枯乾了

2眾人窺探他會不會在安息日醫治那個人，去控告他

3耶穌對那一隻手枯乾了的人說：起來，在當中！

4又對他們說：在安息日哪一樣是可以作的呢：好事還是壞事？命還是害命？他們一聲不響

5耶穌怒目環視他們，他們的心剛硬而難過，對那人說：伸出手來！他把手一伸，就復原了

6法利賽人出來，刻和希律黨人商量怎樣對付耶穌，除掉他

許多人到海邊找耶穌

(12:15 6; 6:17 9)

7耶穌和門徒退到海邊去，大群從加利利來的人跟著他；

8還有許多人聽見他所作的一切事，從猶太耶路撒冷以土邁約旦河外和推羅西頓一帶地方來到他跟前

9因為人多，耶穌就吩咐門徒為他預備一隻小船，得眾人擁擠他

10他醫好了許多人，以凡有病的都擠過來要摸他

11污靈每次看到他，仆倒在他面前，聲喊叫說：你是神的兒子！

12耶穌再三嚴厲地吩咐他們，要把他的身分張揚出去
選立十二使徒

(10:1；6:12 6；1:13)

13耶穌上了山，召自己所要的人，們就來了

14他選立了十二個人，他們為使徒（些抄本無稱他們為使徒一句），他們跟自己常在一起，差遣他們去傳道，

15又有權柄趕鬼

16他選立的十二個人是：門（耶穌給他起名叫彼得），

17西庇太的兒子雅各，雅各的弟弟約翰（耶穌給他們二人起名叫半尼其，是雷子的意思），

18安得烈腓力巴多羅邁馬太多馬亞勒腓的兒子雅各達太激進派的西門，

19以及加略人猶大，是出賣耶穌的那個人

褻瀆聖靈的罪不得赦免

(12:22 2；11:14 3，2:10)

20耶穌進了屋子，眾又聚了來，致他們連飯都不能吃，

21那些和他在一起的人聽見了，出來抓住他，為他們說他癲狂了

22從耶路撒冷下來的經學家說：他有別西卜附在身上！又說：他靠著鬼王趕鬼

23耶穌把他們叫來，比喻對他們說：撒但怎能趕逐撒但呢？

24一國若自相紛爭，國就站立不住；

- 25一家若自相紛爭，家就站立不住
26如果撒但自相攻打紛爭，但站立不住，且還要滅亡
27誰都不能進入壯漢的家，奪他的財物，非先把壯漢
捆綁起來，可以搶劫他的家
28我實在告訴你們，人的一切罪和一切褻瀆的話，可
以得到赦免；
29但褻瀆聖靈的，永世不得赦免，還要擔當罪惡到永
遠
30耶穌說這話，因為他們說他有污靈附在身上
誰是耶穌的母親和弟兄
(12:46 0; 8:19 1)
31耶穌的母親和弟弟來了，在外面，話給他，他出來
32有許多人正圍坐在耶穌身邊，們告訴他：你看，的
母親和弟弟（些抄本在此有妹妹一詞）外面找你
33耶穌回答他們：誰是我的母親，的弟兄呢？
34於是四面觀看那些圍坐的人，：你們看，的母親！
的弟兄！
35凡遵行神旨意的，是我的弟兄姊妹和母親了

4

撒種的比喻

(13:1 ; 8:4)

- 1耶穌又在海邊教導人有一大群人聚集到他那裡，此
他上船坐下來船在海中，眾都朝著海站在岸上
2他用比喻教訓他們許多事，教訓中他說：
3你們聽著！一個撒種的出去撒種，
4撒的時候，的落在路旁，鳥飛來就吃掉了
5有的落在泥土不多的石地上，為泥土不深，快就長
起來
6但太陽一出來，把它曬乾，因為沒有根就枯萎了
7有的落在荊棘裡，棘長起來，它擠住，就結不出果
實來
8有的落在好土裡，生長繁茂，出果實，三十倍的有
六十倍的有一百倍的
9耶穌又說：有耳可聽的，應當聽

用比喻的目的

(13:10 7; 8:9 0)

10耶穌獨自一人的時候，些經常跟著他和十二門徒，問這些比喻的意義

11耶穌對他們說： 神的國的奧祕，給你們知道，對於外人，切都用比喻，

12叫他們看是看見了，不領悟，是聽見了，不明白，得他們回轉過來，到赦免

解釋撒種的比喻

(13:18 3; 8:11 5)

13耶穌又對他們說：你們不明白這個比喻，能明白一切比喻呢？

14撒種的人所撒的就是道

15那撒在路旁的，是人聽了道，但立刻來，撒在他心裡的道奪去

16照樣，撒在石地上的，是人聽了道，刻歡歡喜喜地接受了；

17可是他們裡面沒有根，是暫時的；且為道遭遇患難，到迫害，立刻跌倒了

18那撒在荊棘裡的，指另一些人；們聽了道，

19然而今世的憂慮財富的迷惑，及種種的慾望，連進來，道擠住，結不出果實來

20那撒在好土裡的，是人聽了道，受了，且結出果實，三十倍的有六十倍的有一百倍的

隱藏的事終必顯露

(8:16 8)

21耶穌又對他們說：燈難道是拿來放在量器底下或床底下的嗎？不是該放在燈臺上嗎？

22因為沒有甚麼隱藏的事不被顯明出來，有甚麼掩蓋的事不被揭露的

23有耳可聽的，應當聽

24耶穌又對他們說：要留心你們所聽到的，們用甚麼尺度量給人，神也要用甚麼尺度量給你們，且要超過尺度給你們

25因為那有的，要給他；沒有的，算他有甚麼也要拿去

種子發芽生長的比喻

26耶穌說：神的國好像人在地裡撒種，

27他夜裡睡覺，天起來，子發芽生長，己也不知道怎麼會這樣的

28地生五穀是自然的，長苗，吐穗，後穗上結滿了子粒

29莊稼熟了，派人用鐮刀割下，為收成的時候到了

芥菜種的比喻

(13:31 5; 13:18 9)

30又說：我們要把神的國比作甚麼呢？們可以用甚麼比喻來形容它呢？

31它好像一粒芥菜種，種下去的時候，地上的一切種子都小，

32種下以後，長起來，比一切蔬菜都大，出大枝子，至天空的飛鳥都可以在它的蔭下搭窩

33耶穌用許多這樣的比喻，著他們所能聽懂的，他們講道；

34不用比喻，不對他們講只有單獨和自己的門徒在一起的時候，把一切解釋給他們聽

平靜風浪

(8:18、3 7; 8:22 5)

35當天黃昏，耶穌對門徒說：我們渡到海那邊去吧

36門徒離開群眾，耶穌已經在船上，們就載他過去，有別的船和他同去

37忽然起了狂風，浪不斷地打進船來，裡積滿了水

38耶穌卻在船尾靠著枕頭睡著了門徒把他叫醒，他說：老師，們要死了，不管嗎？

39耶穌起來，責了風，對海說：不要作聲！靜吧！風就停止，大地平靜了

40然後對他們說：為甚麼這樣膽怯呢？們怎麼沒有信心呢？

41門徒非常懼怕，此說：這到底是誰，風和海都聽從他？

5

治好鬼附的格拉森人

(8:28 4; 8:26 9)

1他們到了海的那邊，入格拉森人的地區

2耶穌一下船，有一個被污靈附著的人，墓地裡迎面而來

3那人經常住在墳墓中間，來沒有人能綁住他，至用鎖鍊都不能

4曾經有很多次，用腳鐐和鎖鍊捆綁他，鍊卻被他掙斷，鐐也被他弄碎，終沒有人能制伏他

5他晝夜在墳墓裡和山野間喊叫，用石頭砍自己

6他遠遠地看見耶穌，跑過去拜他，

7大聲呼叫，：至高神的兒子耶穌，跟你有甚麼關係呢？指著神懇求你，要叫我受苦

8因為當時耶穌吩咐他：你這污靈，這人身上出來！

9耶穌問他：你叫甚麼名字？他回答：我名叫群，為我們眾多

10他再三央求耶穌，要把他們從那地方趕走

11附近的山坡上有一大群豬正在吃東西；

12污靈求耶穌說：打發我們到豬群那裡附在豬身上吧

13耶穌准了他們污靈就出來，到豬群裡去，是那群豬闖下山崖，在海裡淹死了，的數目約有兩千

14放豬的人都逃跑了，城裡和各鄉村去報告，家就來看發生了甚麼事

15他們來到耶穌跟前，見那被鬼附過的人，是曾被名叫群的鬼附過的人，在那裡，上了衣服，志清醒，們就害怕

16看見的人把被鬼附過的人所遭遇的和那群豬的事，訴了他們

17他們就要求耶穌離開他們的地區

18耶穌上船的時候，被鬼附過的人來求他，和他在一起

19耶穌不許，對他說：你回家到你的親屬那裡去，主為你作了多麼大的事，他怎樣憐憫你，告訴他們

20那人就走了，始在低加波利傳講耶穌為他所作的大事，人都希奇

治好血漏病的女人

(9:18 6; 8:40 6)

21耶穌又坐船渡到那邊；在海邊的時候，一大群人向他圍攏過來

22當時來了一位會堂的主管，叫葉魯他一看見耶穌，俯伏在他腳前，

23迫切地求他說：我的小女兒快要死了，你來按手在她身上，她救活

24耶穌就和他一起去了一大群人跟著他，擠著他

25有一個女人，了十二年的血漏病，

26在好些醫生手中受了許多痛苦，花盡了她一切所有的，僅毫無起色，而更加沉重

27她聽見耶穌的事，從後面來雜在人群中間，耶穌的衣服

28因為她說：只要摸到他的衣服，就必痊愈

29於是她血漏的源頭立刻乾了，在身體上感覺到病已經得了醫治

30耶穌自己立刻覺得有能力從他裡面出去，轉過身來對群眾說：誰摸了我的衣服？

31門徒對他說：你看，麼多人擁擠你，還問誰摸我嗎？

32耶穌周圍觀看，看作這事的女人

33那女人知道在她身上所成就的事，恐懼戰兢地前來向耶穌俯伏，實情全告訴了他

34耶穌對她說：女兒，的信使你痊愈了，安地回去吧，的病已經好了

使女孩復活

35耶穌還在說話的時候，人從會堂主管的家裡來說：你的女兒已經死了，必還勞動老師呢？

36耶穌聽見所說的話，對會堂主管說：不要怕！要信！

37於是他不許別人跟他一起去，帶了彼得雅各和雅各的弟弟約翰

38他們來到會堂主管的家，耶穌看見許多人哭泣哀號，片混亂，

39就走進去，眾人說：為甚麼大哭大嚷呢？子不是死了，睡著了

40眾人就嘲笑他耶穌把眾人都趕出去，著孩子的父母和跟隨他的門徒，入孩子所在的房間

41耶穌拉著孩子的手，她說：大利大，米！翻譯出來就是：小女孩，吩咐你起來！

42那女孩子就立刻起來行走；時她已經十二歲了眾人就非常驚奇

43耶穌再三囑咐他們，要讓人知道這事，吩咐給她東西吃

6

耶穌在本鄉遭人厭棄

(13:53 8; 4:16 0)

1耶穌離開那裡，到自己的家鄉，的門徒跟著他

2到了安息日，開始在會堂裡教導人；多人聽見了，驚奇地說：這個人從哪裡得來這一切呢？賜給他的是怎麼樣的智慧，然藉著他的手行出這樣的神蹟？

3這不是那木匠嗎？是馬利亞的兒子，各約西猶大西門的哥哥嗎？的妹妹們不也在我們這裡嗎？他們就厭棄耶穌

4耶穌對他們說：先知除了在自己的本鄉本族本家之外，有不受人尊敬的

5耶穌不能在那裡行甚麼神蹟，給幾個病人按手，好了他們

6對於那些人的不信，感到詫異耶穌到周圍的鄉村去繼續教導人

差遣十二使徒

(10:1 4; 9:1)

7他把十二門徒叫來，遣他們兩個兩個地出去，給他們勝過污靈的權柄；

8吩咐他們說：除了手杖以外，上甚麼都不要帶，要帶乾糧，要帶口袋，袋裡也不要帶錢，

9只穿一雙鞋，要穿兩件衣服

10又對他們說：你們無論到哪裡，了一家就住在那家，到離開那個地方

11甚麼地方不接待你們，聽你們，們離開那地方的時候，要把腳上的灰塵踩下去，為反對他們的見證

12門徒就出去傳道，人悔改，

13趕出許多鬼，油抹了許多病人，好他們

施洗約翰被殺

(14:1 2; 9:7)

14當時耶穌的名聲傳揚出去，律王也聽到了有人說：施洗的約翰從死人中復活了，以他身上有行神蹟的能力

15又有人說：他是以利亞還有人說：他是先知，古時先知中的一位

16希律聽見就說：是約翰，砍了他的頭，又活了！

17原來希律曾親自派人去捉拿約翰，他捆鎖在監裡他這樣作，為了他弟弟的妻子希羅底的緣故，為他娶了希羅底為妻，

18而約翰曾對希律說：你佔有你兄弟的妻子是不合理的

19於是希羅底懷恨在心，要殺他，是不能

20因為希律懼怕約翰，道他是公義聖潔的人，保護他希律聽了約翰的話，非常困擾，仍然喜歡聽他

21有一天，會來了在希律生日的那一天，為大臣千夫長和加利利的要人擺設了筵席

22希羅底的女兒進來跳舞，希律和在座的賓客都很開心王就對女孩子說：你無論想要甚麼，管向我求，一定給你！

23並且對她再三起誓：你無論向我求甚麼，是我國的一半，也一定給你！

24於是她出去問母親：我該求甚麼呢？希羅底告訴她：施洗的約翰的頭！

25她急忙到王面前，王要求說：願王立刻把施洗的約翰的頭放在盤子上給我！

26希律王非常憂愁，是因為他的誓言和在座的賓客，不願拒絕她

27希律王立刻差遣一個侍衛，吩咐把約翰的頭拿來侍衛就去了，監裡斬了約翰的頭，

28把頭放在盤子上，來交給那女孩子，孩子又交給她的母親

29約翰的門徒聽見了，來把他的屍體領去，放在墳墓裡

給五千人吃飽的神蹟

(14:13 1; 9:10 7; 6:1 3; 8:1)

30使徒們回來聚集在耶穌跟前，他們所作和所教導的一切都報告給他聽

31耶穌對他們說：來，們自己到曠野去休息一下因為來往的人多，們甚至沒有時間吃飯

32他們就悄悄地上船，曠野去了

33群眾看見他們走了，許多人認出了他們，從各城出來，到那裡，他們先趕到

34耶穌一下船，見一大群人，憐憫他們，為他們好像羊沒有牧人一樣，開始教導他們許多事

35天晚了，徒前來對他說：這裡是曠野的地方，已經很晚了，

36請叫他們散開，讓他們往周圍的田舍村莊去，已買點東西吃

37耶穌回答他們：你們給他們吃吧！門徒說：要我們去買兩百銀幣的餅給他們吃嗎？

38耶穌說：去看看你們有多少餅！他們知道了，說：五個餅，有兩條魚

39耶穌吩咐他們叫大家分組坐在青草地上

40他們就一排一排地坐了下來，一百的，五十的

41耶穌拿起這五個餅兩條魚，著天，謝了；後把餅擘開，給門徒擺在群眾面前，把兩條魚也分給群眾

42大家都吃了，且吃飽了

43他們把剩下的零碎撿起來，滿了十二個籃子，

44吃餅的人，人就有五千

耶穌在海面上行走

(14:22 3; 6:15 1)

45事後耶穌立刻催門徒上船，他們先渡到對岸的伯賽大去，他自己叫眾人散開

46他離開了他們，上山去禱告

47到了晚上，在海中，耶穌獨自在岸上，

48看見門徒辛辛苦苦地搖櫓，為風不順天快亮的時候（天快亮的時候原文作夜裡四更天），耶穌在海面上向他們走去，要趕過他們

49門徒看見他在海面上走，為是鬼怪，喊叫起來；

50因為他們都看見了他，常恐懼耶穌立刻對他們說：放心吧！我，要怕

51於是上了船，他們在一起，就平靜了門徒心裡十分驚奇，

52因為他們還不明白分餅這件事的意義，們的心還是遲鈍

治好革尼撒勒的病人

(14:34 6)

53他們渡過了海，在革尼撒勒靠岸，

54一下船，人立刻認出耶穌來，

55就跑遍那一帶地方，有病的人放在褥子上，見他在哪裡，抬到哪裡

56耶穌無論到甚麼地方，村莊，城市，鄉野，人都把病人放在街上，耶穌准他們摸他衣服的縫子，著的人就都好了

7

不可因傳統廢棄神的誠命

(15:1 0)

- 1 有法利賽人和幾個經學家從耶路撒冷來，集到耶穌那裡
- 2 他們看見他的門徒有人用不潔的手，是沒有洗過的手吃飯，
- 3 (來法利賽人和所有的猶太人都拘守古人的傳統，果不認真洗手，不吃東西；
- 4 從街市回來，先洗手，不吃東西，有許多別的傳統，們都沿襲拘守，如洗杯洗罐洗銅器等等)
- 5 法利賽人和經學家問耶穌：你的門徒為甚麼不遵行古人的傳統，不潔的手吃飯呢？
- 6 耶穌對他們說：以賽亞指著你們這班偽君子所說的預言是對的，上記著：這人民用嘴唇尊敬我，卻遠離我；
- 7 他們把人的規條當作道理去教導人，以拜我也是徒然
- 8 你們拘守著人的傳統，離棄了神的誡命
- 9 耶穌又對他們說：你們為了堅守自己的傳統，巧妙地把神的誡命拒絕了
- 10 因為摩西說：當孝敬父母，說：咒罵父母的，被處死
- 11 你們倒說：人對父母說，應該給你的供奉，經作了各耳板（耳板意思是奉給神的供物），
- 12 你們就不讓那人再為父母作甚麼
- 13 這樣，們藉著所領受的傳統，神的話廢棄了你們還作了許多這一類的事
- 14 於是耶穌又把群眾叫過來，他們說：你們大家都要聽我說，要明白：
- 15 從外面進去的，能使人污穢，裡面出來的，能使人污穢
- 16 (些抄本有第6節：有耳可聽的，應該聽)
- 17 耶穌離開群眾，了屋子，徒就來問他這比喻的意思
- 18 他對他們說：連你們也是這樣不明白嗎？道不知道從外面進去的，能使人污穢嗎？

19 因為不是進到他的心，是進到他的肚腹，排泄到外面去（這樣說是表示各樣食物都是潔淨的）

20 接著他又說：從人裡面出來的，會使人污穢

21 因為從裡面，是從人的心裡，出惡念淫亂偷盜兇殺

22 姦淫貪心邪惡詭詐放蕩嫉妒毀謗驕傲愚妄；

23 這一切惡事，從人裡面出來的，能使人污穢

敘利亞婦人的信心

(15:21 8)

24 耶穌從那裡動身到推羅（些抄本在此有和西頓）內去進了一所房子，來不想讓人知道，隱藏不住

25 有一個女人，的小女兒被污靈附著，聽見了耶穌的事，來俯伏在他腳前

26 這女人是外族人，於敘利亞的腓尼基族她求耶穌把鬼從她女兒身上趕出去

27 耶穌對她說：應該先讓兒女吃飽拿兒女的餅去丟給小狗吃是不好的

28 那女人回答他：主啊，的，過小狗在桌子底下，可以吃孩子們掉下來的碎渣

29 耶穌對她說：就憑這句話，回去吧，已經從你女兒身上出去了

30 她回到家裡，見小孩子躺在床上，已經出去了

治好又聾又啞的人

(15:29 1)

31 耶穌從推羅境內出去，過西頓，到低加波利地區的加利利海

32 有人帶著一個又聾又啞的人到他那裡，耶穌按手在他身上

33 耶穌把他從人群中帶到一邊，指頭探他的耳朵，唾沫抹他的舌頭，

34 然後望著天，長地歎了一口氣，他說：以法大！意思是開了吧。

35 那人的耳朵就開了，頭也鬆了，話也準確了

36 耶穌囑咐他們不要告訴人但他越是囑咐，們卻越發傳揚

37眾人非常驚訝說：他所作的一切事都好極了；竟然使聾子聽見，使啞巴說話

8

給四千人吃飽的神蹟

(15:32-9)

1那些日子，有一大群人聚集，們沒有甚麼東西吃耶穌叫門徒來，他們說：

2我憐憫這一群人，為他們和我在一起已經有三天，有甚麼吃的了

3如果我叫他們散開，著肚子回家去，們會在路上暈倒，為有人是從很遠的地方來的

4門徒回答：在這曠野地方，哪裡能找食物叫這些人吃飽呢？

5他問他們：你們有多少餅？他們說：七個

6耶穌吩咐群眾坐在地上；起那七個餅，謝了，開遞給門徒，他們擺開；徒就擺在眾人面前，

7他們還有幾條小魚，耶穌祝了福，吩咐把這些也擺開

8眾人都吃了，吃飽了他們把剩下的零碎收拾起來，滿了七個大籃子

9當時人數約有四千耶穌解散了群眾，

10就立刻和門徒上了船，到大瑪努他地區

求耶穌顯神蹟

(16:1)

11法利賽人出來，耶穌辯論；們想試探他，他顯個從天上來的的神蹟

12耶穌靈裡深深地歎息，：這世代為甚麼總是尋求神蹟？實在告訴你們，不會有神蹟顯給這個世代的！

13於是他離開他們，上船往對岸去了

提防法利賽人和希律的酵

(16:5-2)

14門徒忘了帶餅，上除了一個餅，邊沒有別的了

15耶穌囑咐他們說：你們要小心，防法利賽人的酵和希律的酵！

16門徒彼此議論說：這是因為我們沒有餅吧？

17耶穌知道了，說：為甚麼議論沒有餅這件事呢？們還不知道，不明白嗎？們的心還是這麼遲鈍嗎？

18你們有眼不能看，耳不能聽嗎？們不記得嗎？

19我擘開那五個餅給五千人吃，們收拾的零碎裝滿了幾個籃子呢？他們說：十二個

20那七個餅分給四千人吃，們收拾的零碎裝滿了幾個大籃子呢？他們說：七個

21耶穌說：你們還不明白嗎？

治好伯賽大瞎眼的人

22後來他們到了伯賽大，人帶了一個瞎眼的人到他跟前，耶穌摸他

23耶穌拉著他的手，他到村外，唾沫在他的眼睛上，用雙手按在他的身上，他：你看見甚麼沒有？

24他往上一看，：我看見人了！見他們好像樹走來走去

25於是耶穌再按手在他的眼睛上，定睛一看，復原了，樣都看得清楚了

26耶穌叫他回家去，：連這村子你也不要進去

彼得承認耶穌是基督

(16:13 6、0; 9:18 1)

27耶穌和門徒出去，到該撒利亞。立比附近的村莊在路上他問門徒說：人說我是誰？

28他們回答：有人說是施洗的約翰；人說是以利亞；有人說是先知裡的一位

29他又問他們說：那麼你們呢？們說我是誰？彼得回答：你就是基督

30耶穌鄭重地囑咐他們，要把他的事告訴人

耶穌預言受難及復活

(16:21 8; 9:22 7)

31於是他教導他們，子必須受許多苦，長老祭司長和經學家棄絕殺害，天後復活

32耶穌坦白地說了這話，得就把他拉到一邊，怪他

33耶穌轉過身來，著門徒，責彼得說：撒但，到我後面去！為你不思念神的事，思念人的事

34於是把眾人和門徒都叫過來，他們說：如果有人願意跟從我，應當捨己，起他的十字架來跟從我

35凡是想救自己生命的，喪掉生命；為我和福音犧牲生命的，救了生命

36人就是賺得全世界，賠上自己的生命，甚麼好處呢？

37人還能用甚麼換回自己的生命呢？

38在淫亂罪惡的世代，把我和我的道當作可恥的，子在他父的榮耀裡，聖天使一起降臨的時候，必把他當作可恥的

9

1耶穌又對他們說：我實在告訴你們，在這裡的，人在沒有嘗過死味以前，定看見神的國帶著能力降臨

在山上改變形象

(17:1 3; 9:28 6)

2過了六天，耶穌帶著彼得雅各約翰，他們悄悄地上高山，他們面前改變了形象

3他的衣服閃耀發光，其潔白，上漂布的沒有能漂得這樣白的

4又有以利亞和摩西向他們顯現，且跟耶穌談話

5彼得對耶穌說：拉比，們在這裡真好！們可以搭三個帳棚，個為你，個為摩西，個為以利亞

6彼得不知道該說甚麼才好，為他們都非常害怕

7有一片雲彩來，罩他們，有聲音從雲中出來：這是我的愛子，們要聽他

8門徒立刻周圍觀看，也看不見別的人，見耶穌單獨和他們在一起

9他們下山的時候，耶穌吩咐他們，子從死人中復活之前，要把所看見的告訴人

10門徒把這句話記在心裡，彼此討論從死人中復活是甚麼意思

11他們就問耶穌：經學家為甚麼說以利亞必須先來呢？

12耶穌說：以利亞固然要先來復興一切，聖經為甚麼又記載人子要受許多苦，人藐視呢？

13其實我告訴你們，利亞已經來了，們卻任意待他，如經上指著他所說的

治好癲癩病的小孩

(17:14 1; 9:37 2)

14他們回到門徒那裡，見一大群人圍著他們，有經學家和他們辯論

15眾人看見了耶穌，很驚奇，跑上前去向他問安

16他問他們：你們和他們辯論甚麼？

17群眾當中有一個回答他：老師，把我的兒子帶到你這裡來，被啞巴鬼附著

18無論在哪裡，抓住他，他摔倒，就口吐白沫，牙切齒，身僵硬我請你的門徒把鬼趕出去，們卻辦不到

19耶穌回答他們：唉！信的世代啊！跟你們在一起到幾時呢？要忍受你們到幾時呢？他帶到我這裡來吧

20他們就把孩子帶到他跟前那鬼一見耶穌，立刻使孩子抽了一陣瘋，在地上，著唾沫打滾

21耶穌問他父親：這事臨到他有多久了？他說：從小就是這樣

22鬼常常把他扔在火裡水中，毀滅他如果你能作甚麼，你可憐我們，助我們

23耶穌對他說：如果你能（如果你能有些抄本作你若能信）對於信的人，麼都能！

24孩子的父親立刻喊著說：我信！我的信心不夠，你幫助我

25耶穌看見群眾圍攏了來，斥責那污鬼說：聾啞的鬼，吩咐你從他身上出來，要再進去

26那鬼大聲喊叫，孩子重重地抽了一陣瘋，出來了孩子好像死了一樣，以許多人都說：他死了！

27但耶穌拉著他的手，他起來，就站起來了

28耶穌進了屋子，徒私下問他說：為甚麼我們不能把那污鬼趕出去呢？

29耶穌對他們說：這一類的鬼，用禱告是趕不出去的

第二次預言受難及復活

(17:22 3; 9:43 5)

- 30他們從那裡出去，過加利利，穌不想讓人知道，
31因為他正在教導門徒他又對他們說：人子將要被交在人的手裡，們要殺害他，後三天他要復活
32門徒不明白這話，不敢問他

門徒爭論誰最大

(18:1 ; 9:46 8)

- 33他們來到迦百農在屋裡的時候，穌問他們：你們在路上爭論甚麼？
34門徒一聲不響，為他們在路上彼此爭論誰為大
35耶穌坐下，十二門徒來，他們說：誰想為首，該作眾人中最末的一個，眾人的僕人
36於是拉過一個小孩子來，他站在門徒中間，把他抱起來，他們說：
37凡因我的名接待一個這樣的小孩子的，是接待我；接待我的，是接待我，是接待那差我來的

反對與贊成

(9:49 0)

- 38約翰對耶穌說：老師，們看見有一個人奉你的名趕鬼，禁止他，為他不跟從我們
39耶穌說：不要禁止他，為沒有人能奉我的名行了神蹟，立刻毀謗我
40不反對我們的，是贊成我們的
41無論誰因你們有屬基督的名分，你們一杯水喝的，實在告訴你們，決不會失掉賞賜

堅拒犯罪

(18:6 ; 17:1)

- 42如果有人使一個信我的小弟兄犯罪，不如在他的頸項上拴一塊大磨石投在海裡
43如果你的一隻手使你犯罪，把它砍下來你身體殘廢進永生，比有兩隻手下到地獄，入那不滅的火裡好得多

44 (些抄本有第4節：在那裡蟲是不死的，是不滅的)

45如果你的一隻腳使你犯罪，把它砍下來你瘸腿進永生，比你有兩隻腳而被丟在地獄裡好得多

46 (些抄本有第6節：在那裡蟲是不死的，是不滅的)

47如果你的一隻眼睛使你犯罪，把它挖出來你只有一隻眼睛進神的國，比你有兩隻眼睛而被丟在地獄裡好得多，

48在那裡蟲是不死的，是不滅的

49每一個人必被火當鹽來醃 (些抄本在此有各祭物必用鹽來醃一句；有些抄本只有附註的一句，沒有正文的一句)

50鹽是好的，如果失了味，以用甚麼使它再鹹呢？們自己裡面應當有鹽，此和睦

10

神配合的人不可分開

(19:1 ; 16:18)

1耶穌從那裡動身，到約旦河東的猶太境內許多人又聚集到他那裡，像平常一樣教導他們

2有法利賽人前來試探耶穌，他：丈夫可以休妻嗎？

3耶穌回答：摩西吩咐你們的是甚麼呢？

4他們說：摩西准許人寫了休書就可以休妻。

5耶穌說：因為你們的心硬，西才寫這條例給你們

6但從起初創造的時候，神是造男造女。

7因此人要離開父母，妻子連合，

8二人成為一體了這樣，們不再是兩個人，是一體的了

9所以神所配合的，不可分開

10回到屋子裡，徒再提起這件事來問他

11他對他們說：誰休妻另娶，就是犯姦淫，罪了妻子

12如果妻子棄夫另嫁，是犯了姦淫

為小孩子按手祝福

(19:13 5; 18:15 7)

13有人帶著小孩子到耶穌跟前，他撫摩他們；徒卻責備那些人

14耶穌看見了就生氣，門徒說：讓小孩子到我這裡來，要禁止他們，為神的國是屬於這樣的人的

15我實在告訴你們，是不像小孩子一樣接受神的國的，對不能進去

16於是耶穌把小孩子抱起來，他們按手祝福

有錢的人難進神的國

(19:16 0; 18:18 0)

17耶穌又開始他的行程那時，一個人跑過來，在他面前，他說：良善的老師，當作甚麼，可以承受永生？

18耶穌對他說：你為甚麼稱我是良善的？了神一位以外，有良善的

19誠命你是知道的：可殺人，可姦淫，可偷盜，可作假證供，可欺詐，孝敬父母

20他對耶穌說：老師，一切我從小都遵守了

21耶穌看著他，愛他，他說：你還缺少一件：變賣你所有的，給窮人，必定有財寶在天上，且你要來跟從我

22那人聽見這話，變了臉色，憂愁愁地走了，為他的財產很多

23耶穌周圍觀看，門徒說：富有的人要進神的國，多麼難哪！

24門徒都希奇他的話，耶穌又對他們說：孩子們哪，（些抄本在此有倚靠錢財的人一句）進神的國，多麼困難！

25駱駝穿過針眼，有錢的人進神的國還容易呢！

26門徒就更加驚奇，此說：這樣，可以得救呢？

27耶穌看著他們，：在人不能，神卻不然，為在神凡事都能

28彼得對他說：你看，們已經捨棄了一切，且來跟從你了

29耶穌說：我實在告訴你們，為著我和福音捨棄了房屋弟兄姊妹母親父親兒女田地，

30沒有不在今生得百倍就是房屋弟兄姊妹母親兒女田地，時要受迫害在來世還要得永生

31然而許多在前的將要在後，後的將要在前

第三次預言受難及復活

(20:17 9; 18:31 3)

32在上耶路撒冷的路途中，耶穌走在前面，徒希奇，從的人也害怕耶穌又把十二門徒帶到一邊，自己將要遭遇的事告訴他們，

33說：我們現在上耶路撒冷去，子要被交給祭司長和經學家，們要定他的罪，且把他交給外族人

34他們要凌辱他，他吐唾沫，打他，害他，天以後，要復活

不是要人服事而是要服事人

(20:20 8)

35西庇太的兒子雅各約翰，到耶穌跟前，他說：老師，們無論向你求甚麼，你為我們作成

36耶穌說：要我為你們作甚麼？

37他們說：在你的榮耀裡，我們一個坐在你的右邊，一個坐在你的左邊

38耶穌說：你們不知道你們求的是甚麼我喝的杯，們能喝嗎？受的洗，們能受嗎？

39他們說：能耶穌說：我喝的杯，們固然要喝；受的洗，們也要受

40只是坐在我的左右，是我可以賜的，是神預備賜給誰，賜給誰

41其他十個門徒聽見了，向雅各約翰生氣

42耶穌把他們叫過來，他們說：你們知道各國都有被尊為元首的統治他們，有官長管轄他們

43但你們中間卻不要這樣；想在你們中間為大的，要作你們的僕役，

44誰想在你們中間為首的，要作大家的奴僕

45因為人子來，是要受人服事，是要服事人，且要捨命，許多人的贖價

治好瞎眼的巴底買

(20:29 4; 18:35 3)

46他們進了耶利哥耶穌門徒和一大群人從耶利哥出來的時候，一個瞎眼的人，底買的兒子，叫巴底買，在路旁討飯

47他聽見是拿撒勒人耶穌，喊叫，：大衛的子孫耶穌啊，憐我吧！

48許多人斥責他，他不要出聲；卻更加放聲喊叫：大衛的子孫啊，憐我吧！

49耶穌就站住，：把他叫過來他們就叫那瞎眼的人，他說：放心吧，來，叫你了

50他就丟下衣服，起來，到耶穌那裡

51耶穌對他說：你要我為你作甚麼呢？瞎眼的人對他說：拉波尼，要能看見

52耶穌說：去吧，的信使你痊愈了他立刻看見了，在路上跟隨耶穌

11

騎驢進耶路撒冷

(21:1 ; 19:28 8; 12:12 5)

1他們走近耶路撒冷，了伯法其和伯大尼，到橄欖山那裡，耶穌派了兩個門徒，

2對他們說：你們往對面的村子裡去，進去，會看見一頭小驢拴在那裡，沒有人騎過的，牠解開牽來

3如果有人問你們：為甚麼這樣作？你們就說：主需要牠，且很快會送還到這裡來

4門徒去了，發現一頭小驢，在門外的街上，把牠解開

5站在那裡的人有的問他們說：你們為甚麼解牠？

6門徒照著耶穌所說的話回答他們，些人就讓他們牽走了

7門徒把小驢牽到耶穌那裡，自己的衣服搭在上面，耶穌就騎了上去

8許多人把衣服鋪在路上，有人從田野裡砍了些樹枝也鋪在路上

9前行後隨的人都喊著說：和散那，主名來的是應當稱頌的！

10那將要來臨的，們祖先大衛的國是應當稱頌的！天之上當唱和散那！

11耶穌到了耶路撒冷，入聖殿，看了一切，為時候已經不早，和十二門徒出城往伯大尼去

咒詛無花果樹

(21:18 9)

12第二天他們從伯大尼出來，穌餓了

13他遠遠看見一棵長滿了葉子的無花果樹，走過去，看是否可以在樹上找到甚麼到了樹下，了葉子甚麼也找不著，為這不是收無花果的時候

14耶穌對樹說：永遠再沒有人吃你的果子了！他的門徒也聽見了

潔淨聖殿

(21:12 7、0 2； 19:45 7； 2:13 6)

15他們來到耶路撒冷耶穌進了聖殿，把殿裡作買賣的人趕走，推倒找換銀錢的人的桌子，賣鴿子的人的凳子；

16不許人拿著器皿穿過聖殿

17他又教訓眾人說：經上不是寫著我的殿要稱為萬國禱告的殿嗎？們竟把它弄成賊窩了

18祭司長和經學家聽見了，想辦法怎樣除掉耶穌，又怕他，為群眾都希奇他的教訓

19到了晚上，們就到城外去

20早晨，們經過的時候，見那棵無花果樹連根都枯萎了

21彼得想起來就對耶穌說：拉比，看，所咒詛的無花果樹，經枯萎了

22耶穌回答他們：你們對神要有信心（你們對神要有信心有些抄本作如果你們對神有信心）

23我實在告訴你們，論甚麼人對這座山說移開，到海裡，要他心裡不懷疑，信他所說的一定能夠成就，必給他成就

24所以我告訴你們，是你們禱告祈求的，要相信能夠得到，必得到

25你們站著禱告的時候，果有誰得罪了你們，該饒恕他，使你們的天父也饒恕你們的過犯

26（些抄本有第6節：如果你們不饒恕人，們的天父也必不饒恕你們的過犯）

質問耶穌憑甚麼權柄作事

（21:23 7; 20:1）

27他們又來到耶路撒冷耶穌在殿裡行走的時候，司長經學家和長老來到他跟前，

28問他：你憑甚麼權柄作這些事？給你權柄作這些事？

29耶穌對他們說：我要問你們一句話，們回答了我，就告訴你們我憑甚麼權柄作這些事

30約翰的洗禮是從天上來的，是從人來的呢？們回答我吧

31他們就彼此議論：如果我們說是從天上來的，就會說那你們為甚麼不信他呢？

32如果我們說是從人來的他們害怕群眾，為眾人都認為約翰的確是先知

33於是他們回答耶穌：我們不知道耶穌對他們說：我也不告訴你們我憑甚麼權柄作這些事

12

佃戶的比喻

（21:33 6; 20:9 9）

1耶穌又用比喻對他們說：有一個人栽種了一個葡萄園，面圍上籬笆，了一個壓酒池，了一座瞭望臺，後租給佃戶，遠行去了

2到了時候，主派了一個僕人到佃戶那裡，佃戶收取葡萄園一部分的果子

3佃戶抓住他，了他，他空手回去

4園主再派另外一個僕人到他們那裡，們打傷了他的頭，且侮辱他

5園主又派另一個去，們就把他殺了後來又派去許多僕人，的給他們打了，的給他們殺了

6還有一個，是園主的愛子，後園主派他到那裡去，：他們必尊敬我的兒子

7那些佃戶卻彼此說：這是繼承產業的；，們殺了他，業就是我們的了

8於是抓住他，他殺了，在葡萄園外

9這樣，萄園的主人要怎麼辦呢？要來除掉那些佃戶，葡萄園租給別人

10你們沒有念過這段聖經嗎：建築工人所棄的石頭，了房角的主要石頭；

11這是主所作的，我們眼中看為希奇

12他們知道他這比喻是針對他們說的，想要捉拿他，因為害怕群眾，好離開他走了

以納稅的事問難耶穌

(22:15 2; 20:19 6)

13後來，們派了幾個法利賽人和希律黨的人到耶穌那裡去，找他的把柄來陷害他

14他們來到了，對他說：老師，們知道你為人誠實，顧忌任何人，為你不徇情面，照著真理把神的道教導人請問納稅給凱撒可以不可以？們該納不該納呢？

15耶穌看出他們的假意，對他們說：你們為甚麼試探我呢？一個銀幣來給我，我看看

16他們就拿來了耶穌問他們：這是誰的像，的名號？他們回答他：凱撒的

17耶穌說：凱撒的應當歸給凱撒，神的應當歸給神他們就對他十分驚奇

人復活後不娶不嫁

(22:23 3; 20:27 8)

18撒都該人向來認為沒有復活的事，們來到耶穌那裡，他：

19老師，西曾寫給我們說：如果一個人死了，下妻子，有兒女，的弟弟就應當娶他的妻子，哥哥立後

20從前有兄弟七人，一個娶了妻子，了，有留下孩子；

21第二個娶了她，沒有留下孩子，死了；三個也是這樣

22那七個人都沒有留下孩子，後那女人也死了

23到了復活的時候，們都要復活，是哪一個的妻子呢？為七個人都娶過她

24耶穌對他們說：你們錯了，正是因為你們不明白聖經，不曉得神的能力嗎？

25因為人從死裡復活以後，不娶，不嫁，是像天上的天使一樣

26關於死人復活的事，西的經卷中荊棘篇上，神怎樣對他說：我是亞伯拉罕的神，撒的神，各的神，們沒有念過嗎？

27他不是死人的神，是活人的神你們是大錯特錯了！

最重要的誠命

(22:34 0; 10:25 8)

28有一個經學家，到他們的辯論，得耶穌回答得好，來問他：誠命中哪一條是第一重要的呢？

29耶穌回答：第一重要的是：以色列啊，要聽！我們的神是獨一的主

30你要全心全性全意全力，主你的神

31其次是：要愛人如己再沒有別的誠命比這兩條更重要的了

32那經學家對耶穌說：老師，的，說的很對，神是獨一的，了他以外再沒有別的神

33我們要用全心全意全力去愛他，且要愛人如己，就比一切燔祭和各樣祭物好得多了

34耶穌見他回答得有智慧，對他說：你距離神的國不遠了從此再也沒有人敢問他了

大衛稱基督為主

(22:41 6; 20:41 4)

35耶穌在殿裡教訓人，：經學家怎麼說基督是大衛的子孫呢？

36大衛自己被聖靈感動卻說：主對我的主說：坐在我的右邊，我把你的仇敵放在你的腳下（些抄本作等我使你的仇敵作你的腳凳）

37大衛自己既然稱他為主，又怎麼會是大衛的子孫呢？群眾都喜歡聽他

耶穌叫人提防經學家

(23:1；20:45 7)

38耶穌教導人的時候，：你們要提防經學家，們喜歡穿長袍走來走去，歡人在市中心向他們問安，

39又喜歡會堂裡的高位，席上的首座

40他們吞沒了寡婦的房產，假裝作冗長的禱告這些人必受更重的刑罰

窮寡婦的奉獻

(21:1)

41耶穌面對銀庫坐著，著大家怎樣把錢投入庫中許多有錢的人投入很多的錢

42後來，一個窮寡婦來投入了兩個小錢，是一個銅錢

43耶穌把門徒叫過來，他們說：我實在告訴你們，窮寡婦投入庫裡的，眾人投的更多

44因為他們都是把自己剩餘的投入，寡婦是自己不足，把她一切所有的，是全部養生的，投進去了

13

預言聖殿被毀

(24:1；21:5)

1耶穌從殿裡出來的時候，一個門徒對他說：老師，看，是多麼美好的石頭！麼美好的建築！

2耶穌對他說：你看見這些偉大的建築嗎？來必沒有一塊石頭留在另一塊石頭上面，一塊都要拆下來

這世代終結的預兆

(24:3 4；21:7 9)

3耶穌在橄欖山上，對聖殿坐著，得雅各約翰和安德烈私下問他：

4請告訴我們，麼時候會有這些事呢？一切事將要成就的時候有甚麼預兆呢？

- 5耶穌就告訴他們說：你們要小心，要被人迷惑
6有許多人要來，冒我的名說我就是基督，且要迷惑許多的人
7你們聽見戰爭和戰爭的風聲，不要驚慌，是免不了的，過，局還沒有到
8一個民族要起來攻打另一個民族，個國家要起來攻打另一個國家，處要有地震，饑荒，些不過是痛苦的開始
9但你們要小心！為人要把你們交給公議會，們要在會堂裡被鞭打，要為我的緣故站在總督和君王面前，他們作見證
10然而福音必須先傳給萬民
11人把你們捉去送官的時候，不著預先思慮要說甚麼，那時候賜給你們甚麼話，們就說甚麼，為說話的不是你們，是聖靈
12弟兄要出賣弟兄，親要出賣兒子，至把他們置於死地；女要悖逆父母，死他們
13你們為我的名，被眾人恨惡，而堅忍到底的必然得救

大災難的日子

(24:15 8; 21:20 4)

- 14當你們看見那造成荒涼的可憎者，在不該站的地方（者必須領悟），時，在猶太的應當逃到山上；
15在房頂的不要下來，不要進到屋子裡拿甚麼東西；
16在田裡的也不要回去取衣服
17當那些日子，孕的和乳養孩子的有禍了！
18你們應當祈求，要讓這些事在冬天發生
19因為那些日子必有災難，是從神創世的開始到現在未曾有過的，後也必不會再有
20如果不是主減少那些日子，有一個人可以存活；是為了自己的選民，必使那些日子減少
21那時，果有人對你們說：看哪，督在這裡！哪，在那裡！你們不要信

22因為必有假基督和假先知出現，神蹟和奇事，果可以的話，選民也要迷惑了

23所以你們應當小心！已經事先把一切都告訴你們了
人子必駕雲降臨

(24:29 5; 21:25 3)

24當那些日子，那災難以後，陽就變黑了，亮也不發光，

25眾星從天墜落，上的萬象震動

26那時，們要看見人子，有能力和榮耀，著雲降臨；

27他要差派天使，他的選民從四方，地極直到天邊，招聚來

28你們應該從無花果樹學個功課：枝發出嫩芽長出葉子的時候，們就知道夏天近了

29同樣，們甚麼時候看見這些事發生，知道他已經近在門口了

30我實在告訴你們，一切都必會發生，後這世代才會過去

31天地都要過去，我的話決不會廢去

警醒準備

(24:36 1; 21:34 6)

32至於那日子和時間，有人知道，天上的天使和子也不知道，有父知道

33你們要小心，警醒，為你們不知道那日期甚麼時候來到

34這就像一個人出外遠行，責任（責任原文作權柄）一地交給他的僕人，吩咐看門的要警醒

35所以你們要警醒，為你們不知道家主甚麼時候來到，許在黃昏，許在半夜，許在雞叫時，許在清晨

36恐怕他忽然來到，現你們正在睡覺

37我對你們所說的話，是對眾人說的，你們要警醒。

14

商議怎樣殺害耶穌

(26:1 ; 22:1)

1過兩天，是逾越節和除酵節了，司長和經學家設法怎樣用詭計逮捕耶穌，他殺害

2不過他們說：不可在節期下手，得引起民眾暴動

伯大尼婦人用香膏膏主

(26:6 3; 約12:1)

3耶穌在伯大尼，患麻風的西門家裡吃飯的時候，一個女人來了，著一瓶珍貴的純哪噠香膏她打破了瓶，香膏澆在耶穌的頭上

4有幾個人很生氣，此說：為甚麼這樣浪費香膏呢？

5這香膏可以賣三百多個銀幣，來賙濟窮人他們就向她發怒

6但耶穌說：由她吧！甚麼難為她呢？在我身上作的是一件美事

7你們常常有窮人跟你們在一起，要你們願意，時都可以向他們行善，而你們卻不常有我

8她已經盡她所能的作了她預先用香膏膏了我的身體，為了我的安葬

9我實在告訴你們，音無論傳到世界上甚麼地方，要傳講這女人所作的來記念她

猶大出賣耶穌

(26:14 6)

10十二門徒中的一個，是加略人猶大，見祭司長，把耶穌交給他們

11他們聽見了就很歡喜，應給他銀子於是猶大就找機會出賣耶穌

最後的晚餐

(26:17 0; 22:7 3; 13:21 0; 林前11:23 5)

12除酵節的第一天，是宰殺逾越節羊羔的那一天，徒問耶穌：你要我們到哪裡去，你預備逾越節的晚餐呢？

13他就差派兩個門徒，他們說：你們到城裡去，有一個拿著水瓶的人，你們迎面而來，們就跟著他，

14無論他進入哪一家，們要對那家主說，師說：我的客廳在哪裡？和門徒好在那裡吃逾越節的晚餐

15他必指給你們樓上一間布置整齊預備妥當的大房間，們就在那裡為我們預備

16門徒出去，了城，遇見的正如耶穌所說的，預備好了逾越節的晚餐

17到了晚上，穌和十二門徒來了

18他們坐著吃飯的時候，穌說：我實在告訴你們，們中間有一個跟我一起吃飯的人要出賣我

19他們就很憂愁，個一個地問他：是我嗎？

20耶穌對他們說：他是十二門徒裡的一個，我一同把手蘸在盤子裡的

21正如經上指著人子所說的，固然要離世，出賣人子的那人有禍了！沒有生下來還好

22他們吃的時候，穌拿起餅來，謝了，擘開，給門徒，：你們拿去吃吧，是我的身體

23又拿起杯來，謝了就遞給門徒，們都喝了

24耶穌說：這是我的血，為立約的，許多人流出來的

25我實在告訴你們，決不再喝這葡萄酒，到我在神的國裡喝新酒的那一天

26他們唱完了詩，出來，橄欖山去

預言彼得不認主

(26:31 5; 22:31 4; 13:36 8)

27耶穌對他們說：你們都要後退，為經上記著：我要擊打牧人，群就分散了

28但我復活以後，比你們先到加利利去

29彼得對他說：就算所有的人都後退，卻不會

30耶穌對他說：我實在告訴你，在今天晚上，叫兩遍以前，會三次不認我

31彼得更堅決地說：就算必須與你一同死，也決不會不認你！眾人也都這樣說

在客西馬尼禱告

(26:36 6; 22:39 6)

32他們來到一個地方，叫客西馬尼；穌對門徒說：你們坐在這裡，去禱告

33他帶了彼得雅各約翰一起去，驚懼起來，常難過

34於是對他們說：我的心靈痛苦得快要死了；們要留在這裡，要警醒

35耶穌稍往前走，伏在地上禱告：果可能的話，那時刻不要臨到他

36他說：阿爸父啊，凡事都能作，你叫這杯離開我但不要照我的意思，要照你的旨意

37耶穌回來，見門徒睡著了，對彼得說：西門，睡覺嗎？連一個小時也不能警醒嗎？

38應當警醒禱告，得陷入試探；們心靈雖然願意，體卻是軟弱的

39耶穌又去禱告，的也是同樣的話

40他再回來的時候，見門徒睡著了；為他們十分疲倦，知道該怎樣回答他

41耶穌第三次回來，他們說：你們還在睡覺休息嗎？了，候到了，哪，子要被交在罪人手裡了

42起來，們走吧！賣我的人來了

耶穌被捕

(26:47 6; 22:47 3; 18:3 1)

43耶穌還在說話的時候，二門徒中的猶大和一群拿著刀棒的人來到了；們是祭司長經學家和長老派來的

44出賣耶穌的人給他們一個暗號，：我跟誰親嘴，就是他你們把他逮捕，心帶去

45猶大來到，刻上前對耶穌說：拉比！就跟他親嘴

46他們就動手拿住耶穌，捕了他

47站在旁邊的人中有一個拔出刀來，了大祭司的僕人一刀，掉了他的一隻耳朵

48耶穌對他們說：你們帶著刀棒出來，我當作強盜捉拿嗎？

49我天天在殿裡教導人，你們在一起，們卻沒有捉拿我；這是為了要應驗經上的話

50門徒都離開他逃跑了

51有一個青年，身披著一塊麻布，著耶穌眾人捉住他的時候，

52他就丟掉麻布，身逃跑了

大祭司審問耶穌

(26:57 8; 22:67 1; 18:12 3、9 4)

53他們把耶穌押到大祭司那裡，有的祭司長長老和經學家都聚集在一起

54彼得遠遠地跟著耶穌，到大祭司的官邸，差役一同坐著烤火

55祭司長和公議會全體都尋找證據控告耶穌，把他處死，沒有找著

56有許多人作假證供控告他，他們的證供各不相符

57有幾個人站起來，假證供控告他說：

58我們聽他說過：我要拆毀這座人手所造的聖所，日之內要另建一座不是人手所造的聖所

59就是這樣的見證，們也不一致

60大祭司站起來，到中間，耶穌：這些人作證控告你的是甚麼呢？怎麼不回答呢？

61耶穌卻不作聲，麼也不回答大祭司又問他：你是那受稱頌者的兒子基督嗎？

62耶穌說：我是你們要看見人子，在權能者的右邊，著天上的雲降臨

63大祭司就撕開自己的衣服，：我們還要甚麼證人呢？

64你們都聽見這褻瀆的話了你們認為怎麼樣？眾人都定他該死的罪

65於是有些人就向他吐唾沫，住他的臉用拳頭打他，他說：你說預言吧！差役把他拉去，手掌打他

彼得三次不認主

(26:69 5; 22:54 2; 18:15 8、5 7)

66彼得在下邊院子的時候，祭司的一個婢女來了，

67看見彼得烤火，瞪著他說：你也是和拿撒勒人耶穌一夥的！

68彼得卻否認說：我不知道，不明白你在說甚麼！他就走出去，了前院，就叫了（些抄本無雞就叫了一句）

69那婢女看見他，對站在旁邊的人說：這個人也是他們一夥的

70彼得還是不承認過了一會，在旁邊的人也對彼得說：你真是他們一夥的，為你也是加利利人

71彼得就發咒起誓說：我不認得你們說的這個人！

72立刻雞就叫了第二遍彼得想起耶穌對他說過的話：雞叫兩遍以前，要三次不認我他一想起來，哭了（他一想起來，哭了或譯：他就奪步而出，哭起來）

15

耶穌被押交彼拉多

(27:1、14; 23:1; 18:29 7)

1一到清晨，司長和長老經學家以及公議會全體一致議決，耶穌綁起來，去交給彼拉多

2彼拉多問他：你是猶太人的王嗎？耶穌回答：你說的是

3祭司長控告了他許多事

4彼拉多又問他：你看，們控告你這麼多的事！甚麼都不回答嗎？

5耶穌還是一言不答，彼拉多非常驚奇

彼拉多判耶穌釘十字架

(27:15 6; 23:13 5; 18:38 9:16)

6每逢這節期，拉多按著眾人所要求的，例給他們釋放一個囚犯

7有一個人名叫巴拉巴，作亂的人囚禁在一起，們作亂的時候，殺過人

8群眾上去，求彼拉多援例給他們辦理

9彼拉多回答他們：你們要我給你們釋放這個猶太人的王嗎？

10他知道祭司長是因為嫉妒才把耶穌交了來

11祭司長卻煽動群眾，可要總督釋放巴拉巴給他們

12彼拉多又對他們說：那麼，們稱為猶太人的王的，們要我怎樣處置他呢？

13他們就喊著說：把他釘十字架！

14彼拉多說：他作了甚麼惡事呢？眾人卻更加大聲喊叫：把他釘十字架！

15彼拉多有意討好群眾，釋放了巴拉巴給他們，耶穌鞭打了，給他們釘十字架

士兵戲弄耶穌

(27:27 1)

16士兵把耶穌帶進總督府的院子裡，集了全隊士兵

17他們給他披上紫色的外袍，用荊棘編成冠冕給他戴上；

18就向他祝賀說：猶太人的王萬歲！

19又用一根蘆葦打他的頭，他吐唾沫，且跪下來拜他

20他們戲弄完了，把他的紫色的外袍脫下，他穿回自己的衣服，他出去，釘十字架

耶穌被釘十字架

(27:32 4; 23:26 3; 19:17 4)

21有一個古利奈人西門，是亞歷山大和魯孚的父親，鄉下來到，過那裡，兵就強迫他背著耶穌的十字架

22他們把耶穌帶到各各他地方（地名譯出來就是髑髏地），

23拿沒藥調和的酒給他，卻不接受

24他們就把他釘了十字架；抽籤分他的衣服，誰得著甚麼

25他們釘他十字架的時候，在上午九點鐘

26耶穌的罪狀牌上寫著猶太人的王。

27他們又把兩個強盜和他一同釘十字架，個在右，個在左

28（些抄本有第8節：這就應驗了經上所說的：他和不法者同列）

29過路的人譏笑他，著頭說：哼，這個要拆毀聖所，日之內又把它建造起來的，

30從十字架上把自己救下來吧！

31祭司長和經學家也同樣譏笑他，此說：他救了別人，不能救自己；

32以色列的王基督啊，在可以從十字架上下來，我們看見就信吧那和他同釘十字架的人也侮辱他

耶穌死時的情形

(27:45 6; 23:44 9; 19:28 0)

33從正午到下午三點鐘，地都黑暗了

34下午三點的時候，穌大聲呼號：以羅伊，羅伊，馬撒巴各大尼？這句話譯出來就是：我的神，的神，為甚麼離棄我？

35有些站在旁邊的人聽見了就說：看，呼叫以利亞呢

36有一個人跑去拿海綿浸滿了酸酒，在蘆葦上，給他喝，：等一等，們看看以利亞來不來救他

37耶穌大叫一聲，就斷了

38聖所裡的幔子，上到下裂成兩半

39站在他對面的百夫長，見他這樣斷氣，說：這人真是神的兒子！

40也有些婦女遠遠地觀看，們之中有抹大拉的馬利亞，雅各和約西的母親馬利亞，及撒羅米

41這些婦女，耶穌在加利利的時候，一直跟隨他服事他此外，有許多和他一同上耶路撒冷的婦女

耶穌葬在墳墓裡

(27:57 1; 23:50 6; 19:38 2)

42到了晚上，為是預備日，是安息日的前一日，

43一個一向等候神國度的尊貴的議員，利馬太的約瑟來了，放膽地進去見彼拉多，領耶穌的身體

44彼拉多驚訝耶穌已經死了，叫百夫長前來，他耶穌是不是死了很久

45他從百夫長知道了實情以後，把屍體給了約瑟

46約瑟買了細麻布，耶穌取下，細麻布裹好，放在一個從磐石鑿出來的墳墓裡，輓過一塊石頭來擋住墓門

47抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放他的地方

16

耶穌復活

(28:1 ; 24:1 0; 20:1 0)

1過了安息日，大拉的馬利亞雅各的母親馬利亞和撒羅米，了香膏，去膏耶穌

2禮拜日的大清早，太陽的時候，們就來到墳墓那裡，

3彼此說：誰可以給我們輓開墓門的石頭呢？

4原來那塊石頭非常大，們抬頭一看，見石頭已經輓開了

5她們進了墳墓，見一位身穿白袍的青年，在右邊，非常驚恐

6那青年對她們說：不要驚慌！們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，不在這裡，經復活了；看他們安放他的地方

7你們去告訴他的門徒和彼得：要比你們先到加利利去，們在那裡必定看見他，如他從前告訴你們的

8因為驚恐戰慄，們一從墳墓出來就逃跑；於害怕，們甚麼也沒有告訴人（些抄本無第至0節）

主向抹大拉的馬利亞顯現 (20:11 8)

9禮拜日的清早，穌復活了，向抹大拉的馬利亞顯現，穌曾經從她身上趕出七個鬼

10她就去告訴那些向來和耶穌在一起的人，時他們正在悲哀哭泣

11他們聽見耶穌活了，被馬利亞看見了，不相信

向兩個門徒顯現 (24:13 5)

12這事以後，徒中有兩個人往鄉下去，走路的時候，穌用另外的形象，他們顯現，

13他們就去告訴其他的人，些人也不相信

吩咐門徒往普天下傳福音 (28:16 0; 24:36 9; 20:19 3; 1:6)

14後來，一個門徒吃飯的時候，穌向他們顯現，備他們的不信和心硬，為他們不信那些在他復活以後見過他的人

15他又對他們說：你們到全世界去，所有的人傳福音

16信而受洗的必定得救，信的必被定罪

17信的人必有神蹟隨著他們，是奉我的名趕鬼，新方言說話，

18用手握蛇，了甚麼毒物也不受害，按病人就必好了

耶穌升天

(24:50 3; 1:9 1)

19主耶穌向門徒講完了話，被接到天上，在神的右邊

20門徒出去，處傳揚福音，和他們同工，著相隨的神蹟，實所傳的道（少數抄本有較短的結語：那些婦女把耶穌所吩咐的一切都告訴彼得和他的同伴¹⁰這些事以後，耶穌藉著他們親自把那神聖不朽永遠救恩的信息從東到西傳揚出去阿們放在第節之後；有少數抄本把它放在第0節之後）

新譯本

ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033